



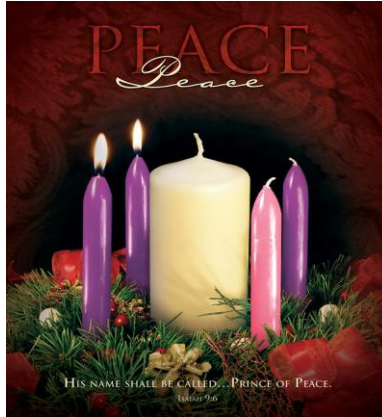
**ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL**  
EST. HERNDON, VA • 1868

432 Van Buren Street  
Herndon, VA 20170  
p: 703-437-3790  
[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)

Sábado, 5 de diciembre de, 2020

Segundo Domingo de Adviento

7:00 p.m.



**Servicios de Adoración**

Domingo 8:00 a.m. Rito I Santa Eucaristía (Inglés)  
Domingo 9:00 a.m. Servicio para Niños (Inglés)  
Domingo 10:00 a.m. Rito II Santa Eucaristía (Inglés)  
Sábado 7:00 p.m. Servicio en Español Rito II

**Oportunidades para Niños & Jóvenes** (Inglés)

Domingo 10:00 a.m. Godly Play (3 años "potty trained" – grado 2) - Salón B1  
Domingo 10:00 a.m. I Wonder (grados 3-6) - Salón A-5  
Domingo 10:00 a.m. Echo (Grados 7-12) - Salón A-6  
Domingo 11:30 a.m. Ensayo coro de niños – Salón de Música  
Sábado 5:00 p.m. Grupo de Jóvenes 3er sábados del mes (Grados 6-12)  
Domingo 11:00 a.m. Grupo de Jóvenes 1er Domingo del mes (Grados 6-12)

**Otros Servicios**

Martes 7:30 p.m. Grupo Familiar de Oración y Estudio Bíblico (hogares)  
Miércoles 12:15 p.m. Eucaristía de Sanidad (No Eucaristía 1 de enero)

**LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:**

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S ES RESTAURAR A TODAS LAS PERSONAS A LA  
UNIDAD CON DIOS Y A TODOS EN CRISTO.

## Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Los niños pueden quedarse con sus padres durante la Misa en el Santuario. Para la conveniencia de los infantes de 0-3 años tenemos cuidado infantil, al final del corredor cerca del Santuario, con niñeras profesionales. A cada niño que llega le damos un número, si hay necesidad de llamar a los padres ese número aparecerá en rojo en el panel debajo de los pizarrones de los himnos. Solo los padres pueden recoger al niño al final del servicio. Por favor traiga, pañales, leche en pacha, comida y lo que necesiten para que su bebe este a gusto.



Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guie la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

### Personal

Horas regulares de oficina son de 10AM- 3PM de lunes a jueves. Si necesita hacer una cita para hablar con el Rector por favor llame a la oficina al 703.437.3790. Preschool phone 703.437.4767

**P. Rich Bardusch**, Rector (x. 12)

[rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org)

**P. Pedro Cuevas**, Assoc Rector

[pcuevas@saint-timothys.org](mailto:pcuevas@saint-timothys.org)

**Shawn Rutledge**, Seminarian

[srutledge@vts.edu](mailto:srutledge@vts.edu)

**Mr. Roger Long**, Director of Music (x. 16)

[rogerl@saint-timothys.org](mailto:rogerl@saint-timothys.org)

**Mrs. Deb Angerman**, Bookkeeper (x. 13)

[bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

**Wanda Rixon**, Parish Administrator (x. 10)

[office@saint.timothys.org](mailto:office@saint.timothys.org)

**Mrs. Monica Despins**, Director of Saint Timothy's Preschool

[sttimothypreschool432@gmail.com](mailto:sttimothypreschool432@gmail.com)

### Junta Parroquial (Vestry)

*(Año en que termina el servicio en paréntesis)*

**Sr.-Warden** – Carmela Condro (2021)

**Jr.-Warden** – Brian Flusche (2022)

**Treasurer** – Kathy Lombard (2021)

**Registrar** – Rose Berberich (2020)

Tatiana Martinez (2023)

John Nixon (2022)

Nancy Miller (2021)

Andrew Hamm (2021)

Catherine Lamoureux (2021)

Catherine Lamb (2023)

Alex Schumann (2023)

Ralph Tildon (2023)

John Druitt (2022)

Allison Dodd (2022)

### Consejeros Fideicomisarios

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith

**RECUERDE DESCONECTARSE DEL MUNDO ORDINARIO APAGANDO SU TELEFONO CELULAR**

Santa Eucaristía: Rito II  
**Palabra de Dios**  
*Todos de pie, para la procesión de entrada.*

**Canto de Entrada #272**

**Preparen el Camino del Señor**

**Flor y Canto**

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

**Pueblo** Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

**Colecta del Día**

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo** Y con tu espíritu.

*Celebrante:* Oremos.

Dios de misericordia, que enviaste a tus mensajeros, los profetas, a predicar el arrepentimiento y preparar el camino de nuestra salvación: Danos gracia para atender sus advertencias y abandonar nuestros pecados, a fin de que recibamos gozosamente la venida de Jesucristo nuestro Redentor; que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

**Lecturas:**

**Isaías 40:1–11**

**Primera Lectura del libro de Isaías**

El Dios de ustedes dice:

«Consuelen, consuelen a mi pueblo;  
hablen con cariño a Jerusalén  
y díganle que su esclavitud ha terminado,  
que ya ha pagado por sus faltas,  
que ya ha recibido de mi mano  
el doble del castigo por todos sus pecados.»

Una voz grita:

«Preparen al Señor un camino en el desierto,  
tracen para nuestro Dios  
una calzada recta en la región estéril.

Rellenen todas las cañadas,  
allanen los cerros y las colinas,  
conviertan la región quebrada y montañosa  
en llanura completamente lisa.  
Entonces mostrará el Señor su gloria,  
y todos los hombres juntos la verán.  
El Señor mismo lo ha dicho.»

Una voz dice: «Grita»,  
y yo pregunto: «¿Qué debo gritar?»  
«Que todo hombre es como hierba,  
¡tan firme como una flor del campo!  
La hierba se seca y la flor se marchita  
cuando el soplo del Señor pasa sobre ellas.  
Ciertamente la gente es como hierba.  
La hierba se seca y la flor se marchita,  
pero la palabra de nuestro Dios  
permanece firme para siempre.»

Súbete, Sión, a la cumbre de un monte,  
levanta con fuerza tu voz  
para anunciar una buena noticia.  
Levanta sin miedo la voz, Jerusalén,  
y anuncia a las ciudades de Judá:  
«¡Aquí está el Dios de ustedes!»  
Llega ya el Señor con poder,  
sometiéndolo todo con la fuerza de su brazo.  
Trae a su pueblo  
después de haberlo rescatado.  
Viene como un pastor que cuida su rebaño;  
levanta los corderos en sus brazos,  
los lleva junto al pecho  
y atiende con cuidado a las recién paridas.

El Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

### **Salmo 85:1-2, 8-13**

- 1 Fuiste propicio a tu tierra, oh Señor; \*  
**restauraste la suerte de Jacob.**
- 2 Perdonaste la iniquidad de tu pueblo; \*

- todos sus pecados cubriste.**
- 8 Escucharé lo que dice el Señor Dios; \*  
**porque anuncia paz a su pueblo fiel,  
a los que se convierten de corazón.**
- 9 Ciertamente cercana está su salvación a cuantos le temen, \*  
**para que habite su gloria en nuestra tierra.**
- 10 La misericordia y la verdad se encontraron; \*  
**la justicia y la paz se besaron.**
- 11 La verdad brotará de la tierra, \*  
**y la justicia mirará desde los cielos.**
- 12 En verdad el Señor dará la lluvia, \*  
**y nuestra tierra dará su fruto.**
- 13 La justicia irá delante de él, \*  
**y la paz será senda para sus pasos.**

*Pueblo y celebrante:*

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.**

## **2 San Pedro 3:8–15a**

### **Lectura de la Primera Carta de San Pedro**

Queridos hermanos, no olviden que para el Señor un día es como mil años, y mil años como un día. No es que el Señor se tarde en cumplir su promesa, como algunos suponen, sino que tiene paciencia con ustedes, pues no quiere que nadie muera, sino que todos se vuelvan a Dios.

Pero el día del Señor vendrá como un ladrón. Entonces los cielos se desharán con un ruido espantoso, los elementos serán destruidos por el fuego, y la tierra, con todo lo que hay en ella, quedará sometida al juicio de Dios.

Puesto que todo va a ser destruido de esa manera, ¡con cuánta santidad y devoción deben vivir ustedes! Esperen la llegada del día de Dios, y hagan lo posible por apresurarla. Ese día los cielos serán destruidos por el fuego, y los elementos se derretirán entre las llamas; pero nosotros esperamos el cielo nuevo y la tierra nueva que Dios ha prometido, en los cuales todo será justo y bueno.

Por eso, queridos hermanos, mientras esperan estas cosas, hagan todo lo posible para que Dios los encuentre en paz, sin mancha ni culpa. Tengan en cuenta que la paciencia con que nuestro Señor nos trata es para nuestra salvación.

El Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

Canto del Evangelio

Ale, ale , aleluya

Música tradicional del Caribe

Ale, ale ,ale luya  
Ale,ale , ale luya  
Ale,ale,ale luya  
Aleluya ,aleluya ://

### Santo Evangelio San Marcos 1:1-8

*Celebrante:* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Marcos.

**Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Principio de la buena noticia de Jesús el Mesías, el Hijo de Dios.

Está escrito en el libro del profeta Isaías:

«Envío mi mensajero delante de ti,  
para que te prepare el camino.

Una voz grita en el desierto:  
“Preparen el camino del Señor;  
ábranle un camino recto.”»

Y así se presentó Juan el Bautista en el desierto; decía a todos que debían volverse a Dios y ser bautizados, para que Dios les perdonara sus pecados. Todos los de la región de Judea y de la ciudad de Jerusalén salían a oírlo. Confesaban sus pecados, y Juan los bautizaba en el río Jordán.

La ropa de Juan estaba hecha de pelo de camello, y se la sujetaba al cuerpo con un cinturón de cuero; y comía langostas y miel del monte. En su proclamación decía: «Después de mí viene uno más poderoso que yo, que ni siquiera merezco agacharme para desatarle la correa de sus sandalias. Yo los he bautizado a ustedes con agua; pero él los bautizará con el Espíritu Santo.»

*Celebrante:* El Evangelio del Señor.

**Pueblo: Te alabamos, Cristo Señor.**

Sermón

El Reverendo Dr. Richard Bardusch

### El Credo Niceno (LOC p. 280)

Creemos en un solo Dios,

Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,

**Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo,**

**Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.**

**Creemos en la Iglesia,**

**que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

### **Oración de los Fieles (Fórmula V, LOC p. 312)**

*El Pueblo de rodillas para la oración de una manera dialogada.*

*Dirigente:* En paz oremos al Señor, diciendo: "*Señor, ten piedad*".

Por la santa Iglesia de Dios, para que esté llena de verdad y amor y se halle sin mancha en el día de tu venida, te suplicamos Señor.

*Señor, ten piedad.*

Por Michael nuestro Primado; por Susan, Jennifer y Porter, nuestros Obispos, por todos los obispos y demás ministros, y por todo el pueblo santo de Dios, te suplicamos Señor.

*Señor, ten piedad.*

Por cuantos temen a Dios y creen en ti, Cristo Señor, para que cesen nuestras divisiones y todos seamos uno, como tú y el Padre son uno, te suplicamos Señor.

*Señor, ten piedad.*

Por la misión de la Iglesia, para que en testimonio fiel proclame el Evangelio hasta los confines de la tierra, te suplicamos Señor.

*Señor, ten piedad.*

Por la paz del mundo, para que entre las naciones y los pueblos crezca un espíritu de respeto y comprensión, te suplicamos Señor.

*Señor, ten piedad.*

Por los que tienen cargos de responsabilidad pública, especialmente nuestros gobernantes, para que sirvan a la justicia y promuevan la dignidad y la libertad de toda persona, te suplicamos Señor.

*Señor, ten piedad.*

Por los pobres, los perseguidos, los enfermos y todos cuantos sufren; por los refugiados, los prisioneros y por todos los que están en peligro, para que hallen alivio y protección, te suplicamos Señor.

*Señor, ten piedad.*

Por esta congregación [por los presentes y los ausentes], para que nos libres de dureza de corazón y manifestemos tu gloria en todo lo que hagamos, te suplicamos Señor.

*Señor, ten piedad.*

Por todos los que se han encomendado a nuestras oraciones; por nuestras familias, amigos y vecinos, para que, libres de ansiedad, vivan en gozo, paz y salud, te suplicamos Señor.

*Señor, ten piedad.*

Por todos los enfermos a causa del Covid-19 y cualquier otra aflicción, para que, confiados en la providencia y generosidad en nuestro Señor Jesús, puedan ser restaurados en sus enfermedades, te suplicamos Señor.

*Señor, ten piedad.*

Por cuantos han muerto en la comunión de tu Iglesia, y por aquéllos cuya fe sólo tú conoces, para que con todos tus santos tengan descanso en ese lugar donde no hay dolor ni tristeza, sino vida eterna, te suplicamos Señor.

*Señor, ten piedad.*



Gozándonos en la comunión de la siempre Bendita Virgen María, St. Timothy y todos los santos, encomendémonos los unos a los otros, y toda nuestra vida, a Cristo nuestro Dios.

*A ti, Señor nuestro Dios.*

Silencio

*El Celebrante añade una Colecta final.*

*Celebrante:* Omnipotente y eterno Dios, que gobiernas todas las cosas en el cielo y en la tierra: Acepta misericordiosamente las oraciones de tu pueblo y fortalécenos para hacer tu voluntad; mediante Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

### **Confesión de Pecado (LOC p. 282)**

*Celebrante:* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

**Todos:** Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. **Amén.**

*Celebrante:* Dios Omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

### **La Paz**

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

**Todos** Y con tu espíritu.

**Canto de la Paz**

**Que la paz sea contigo**

No se turba el Corazón, cuando cristo dice que  
No tengas miedo, no tengas miedo  
Hoy la Victoria ya está profetizada  
Hoy la victoria ya está profetizada

El nos da su hermosa paz y nos dice en su verdad  
No tengas miedo, no tengas miedo  
Hoy la Victoria ya está profetizada  
Hoy la victoria ya está profetizada

**Que la paz , sea contigo**  
**Y que reine el salvador ,siempre en tu corazón**  
**Que la paz , sea contigo**  
**Y que sea jesucristo ,librandote del mal ://**

### **Versículo Ofertorio**

*Celebrante:* Anden en amor, como también Cristo nos amó, y se entregó a sí mismo por nosotros, ofrenda y sacrificio a Dios. *Efesios 5:2.*

### **El Ofertorio**

#### **Canto de Ofertorio**

#### **Esto Que Te Doy**

Esto que te doy,  
es vino y pan Señor  
Esto que te doy es mi trabajo  
Es mi corazón mi alma,  
es mi cuerpo y mi razón  
El esfuerzo de mi caminar

Esto que te doy, mi vida es Señor  
Es mi amor también es mi dolor  
Es la ilusión mi sueño  
Es mi gozo y mi llorar  
Es mi canto y mi oración

**Toma mi vida,**  
**ponla en tu corazón**  
**Dame tu mano y llevame**  
**Cambia mi pan en tu carne**  
**Y mi vino en tu sangre**  
**Y a mi Señor, renuevame**  
**Limpiame y salvame**

Esto que te doy no solo yo Señor  
Esto que también es de mi hermano  
Es la union la paz el hombre  
La armonía y felicidad  
Es un canto en comunidad

## Santa Comunión

### La Gran Plegaria Eucarística B (LOC p. 289)

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo:** **Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

**Pueblo:** **Los elevamos al Señor.**

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

**Pueblo:** **Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante:* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque enviaste a tu amado Hijo para redimirnos del pecado y de la muerte, y para hacernos en él herederos de la vida eterna; por que, cuando vuelva en poder y gran triunfo a juzgar al mundo, nos gocemos contemplando su manifestación, sin temor ni vergüenza.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

**Santo**

**Santo eres Señor**

Santo Santo  
Mi corazón de adora  
Mi corazón te sabe decir  
Santo eres Señor (Bis)

El pueblo permanece de pie o se arrodilla

*Celebrante:* Te damos gracias, oh Dios, por la bondad y el amor que tú nos has manifestado en la creación; en el llamado a Israel para ser tu pueblo; en tu Verbo revelado a través de los profetas; y, sobre todo, en el Verbo hecho carne, Jesús, tu Hijo. Pues en la plenitud de los tiempos le has enviado para que se encarnara de María la Virgen a fin de ser el Salvador y Redentor del mundo. En él, nos has librado del mal, y nos has hecho dignos de estar en tu presencia. En él, nos has sacado del error a la verdad, del pecado a la rectitud, y de la muerte a la vida.

En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, oh Padre, según su mandato,

*Celebrante y Pueblo:*

Recordamos su muerte,  
Proclamamos su resurrección,  
Esperamos su venida en gloria;

*El Celebrante continúa:*

Y te ofrecemos nuestro sacrificio de alabanza y acción de gracias, Señor de todos; ofreciéndote, de tu creación, este pan y este vino.

Te suplicamos, Dios bondadoso, que envíes tu Espíritu Santo sobre estos dones, para que sean el Sacramento del Cuerpo de Cristo y su Sangre del nuevo Pacto. Únenos a tu Hijo en su sacrificio, a fin de que, por medio de él, seamos aceptables, siendo santificados por el Espíritu Santo. En la plenitud de los tiempos, sujeta todas las cosas a tu Cristo y llévanos a la patria celestial donde, con Saint Timothy y todos tus santos, entremos en la herencia eterna de tus hijos; por Jesucristo nuestro Señor, el primogénito de toda la creación, la cabeza de la Iglesia, y el autor de nuestra salvación.

Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. AMEN.

*Celebrante:* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

**Todos:**

## **Padre Nuestro**

Padre Nuestro tú que estás  
En los que aman de verdad  
El reino que se nos prometió  
Llegue pronto a nuestro corazón  
Y el amor, que tu hijo nos dejó  
El amor, habite en nosotros

Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvídate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo

**Todos: Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvídate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo.

**Amén.**

## **Fracción del Pan**

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

**Pueblo** ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

*Celebrante:* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

*Celebrante:* Tómenlos en memoria de que Cristo murió  
por ustedes, y aliméntense de él en sus  
corazones, por fe y con agradecimiento.

## La Administración De la Comunión

Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

**Canto de Comunión**

**Renuévame**

**Marcos Witt**

//Renuévame señor Jesús  
ya no quiero ser igual  
renuévame señor Jesús  
pon en mi tu corazón//

//Por que todo lo que hay, dentro de mi  
necesita ser cambiado señor  
porque todo lo que hay dentro de mi corazón  
necesita mas de ti//

## Oración Después de la Comunión (LOC p. 288)

*Celebrante:* Oremos.

**Todos: Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.**

## Bienvenida y Anuncios

## Bendición Final (ROE p. 25)

*Celebrante:* Que Dios todopoderoso, por cuya providencia nuestro Salvador Cristo vino a nosotros en gran humildad, les santifique con la luz de su bendición y les libre de todo pecado.  
**Amén.**

## **Canto de Salida**

### **Ven Señor no tardes**

**Ven, ven Señor, no tardes.  
Ven, ven que te esperamos.  
Ven, ven Señor, no tardes.  
Ven pronto Señor.**

El mundo muere de frío,  
el alma perdió el calor,  
los hombres no son hermanos,  
el mundo no tiene amor.

Envuelto en sombría noche,  
el mundo sin paz no ve,  
buscando va una esperanza,  
buscando, Señor, tu fe.

Al mundo le falta vida,  
al mundo le falta luz,  
al mundo le falta cielo,  
al mundo le faltas Tú.

## **Despedida LOC p. 289)**

*Celebrante:* Bendigamos al Señor. ¡Aleluya, aleluya!

**Pueblo: Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, aleluya!**

## **NATIVIDAD EN VIVO - DOMINGO 20 DE DICIEMBRE**

St. Timothy está organizando una presentación de la Natividad en vivo el domingo 20 de diciembre para celebrar la Navidad de manera segura. ¡Necesitamos su ayuda para organizar la presentación! ¿A sus hijos les gustaría ser parte de la Sagrada Familia o pastores? ¿Tienen algo que podría ser un pesebre, o le gustaría poner a prueba sus habilidades de carpintería para hacer uno? Si está utilizando balas de heno en su decoración de otoño, ¿podría guardarlas para nosotros? Háganos saber si le gustaría participar. Cualquier pregunta puede dirigirse a Jeanne-Marie Burke y Julie Thompson-Gomez ([jeanne\\_marie\\_raymond@hotmail.com](mailto:jeanne_marie_raymond@hotmail.com) y [julie.thompson.dablemont@gmail.com](mailto:julie.thompson.dablemont@gmail.com)).

## **ASISTENCIA DE ALQUILER Y SERVICIOS PÚBLICOS EN EL CONDADO DE FAIRFAX-**

Este enlace asociado con el condado de Fairfax para proporcionar fondos para asistencia con el alquiler y los servicios públicos en caso de emergencia. Los residentes de Herndon pueden usar el siguiente enlace para comunicarse con el condado de Fairfax para obtener ayuda. <https://www.fairfaxcounty.gov/neighborhood-community-services/coordinated-services-planning>

Este enlace para el condado para proporcionar los fondos. Las personas no corren el riesgo de una acción legal si piden ayuda, pero se requiere una dirección y un número de teléfono actuales del condado de Fairfax para permitir que los servicios sociales se comuniquen con ellos. Para obtener más información, consulte el sitio web en el siguiente enlace: [www.linkagainsthunger.org](http://www.linkagainsthunger.org).

## **NUEVO - ¿NECESITA ALIMENTOS?**

La recogida comienza a las 4 pm hasta las 5:30 pm todos los martes por la noche. Todo lo que necesita hacer es quedarse en el vehículo y traer una identificación con la dirección. Cargarán su automóvil con frutas frescas, verduras, pan, dulces, productos enlatados y carnes congeladas.

Ubicación: Community of Faith United Methodist Church, 13224 Franklin Farm Road, Herndon, VA US 20171-4034





La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de la Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data desde 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.

---

---

Permanezca en contacto con Saint Timothy's

[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)



***Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal (Español)***

***Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church (Inglés)***

---

---